



## BIOCLIMATICA GIAPPONESE

di Gianni Terenzi

*Nella parte settentrionale di Kyoto, dove un tempo sorgevano le abitazioni dei ricchi commercianti, si trova casa Sakakida, esempio di costruzione moderna che sfrutta antiche tecniche di ventilazione naturale.*



L'ARCHITETTURA CONTEMPORANEA DI CASA SAKAKIDA SI SOVRAPPONE AGLI ELEMENTI TRADIZIONALI: IL GIARDINO INTERNO, LA STRUTTURA IN LEGNO. TUTTE LE FOTO DEL SERVIZIO SONO STATE FORNITE DALLO STUDIO SATOSHI OKADA ARCHITECTS, TOKYO.

Il proprietario voleva una casa dallo stile unico e moderno, ma che mantenesse i tratti caratteristici delle costruzioni di Kyoto. L'architetto Satoshi Okada ([www.okada-archi.com](http://www.okada-archi.com)) ha quindi riproposto l'essenza delle architetture locali: piccolezza, proporzione fra gli elementi, materialità dello spazio, e un sistema di ventilazione naturale per il comfort estivo, tipico della tradizione giapponese, che riduce l'uso di macchine per il condizionamento.

Il risultato è la Casa Sakakida, un edificio costruito su un lotto stretto e lungo (8,5 x 22 metri), composto da due volumi principali, uno verticale di tre piani e, affiancato, uno orizzontale di due piani. All'interno del primo volume, distribuiti sui tre piani si trovano gli ambienti privati, bagni, camere da letto e la stanza del tatami per gli ospiti. Nel secondo c'è la zona giorno – sala da pranzo, soggiorno, cucina – nonché un giardino e una terrazza, quest'ultima comunicante con il pranzo attraverso una vetrata, che, se completamente aperta, permette di creare un unico ambiente.

### **Materiali antincendio**

Da fuori appare come un blocco scuro, ma il cuore della casa è una struttura interamente in legno. Il rivestimento esterno in pannelli di calcestruzzo grigio antracite è dettato dalla normativa antincendio vigente a Kyoto, che ha trasformato le abitazioni →



GLI INTERNI DELLA CASA SONO RIGOROSI E ARCHITETTONICI. UNICO ELEMENTO TRADIZIONALE, I PAVIMENTI DI LARICE SCURO COLORATO CON SUCCO DI LOTO. UNA GRANDE VETRATA PERMETTE DI APRIRE LA ZONA GIORNO (IN QUESTE IMMAGINI) SULLA TERRAZZA, PER CREARE IN ESTATE IL FLUSSO D'ARIA CHE RINFRESCA L'INTERO EDIFICIO.

←

della città, facendo loro perdere l'aspetto classico di case in legno, sostituito con acciaio e cemento. Oggi le case a Kyoto hanno molto poco del precedente contesto storico in termini di materialità, spazio tangibile e forma dell'edificio. La tradizione giapponese si ritrova tuttavia nei pavimenti della casa, di larice scuro, colorati con succo di loto per far loro assumere una luminosa tonalità rossastra.

### **Aerazione naturale**

La casa Sakakida è un moderno esempio di machiya, nome delle antiche case a schiera giapponesi. La caratteristica di queste costruzioni era la presenza di due giardini attorno a cui si organizzava la casa; uno dei due giardini si riscaldava più facilmente, mentre l'altro, il patio interno, era più fresco. Una volta messi in comunicazione i due spazi, il giardino più fresco funzionava come generatore di corrente d'aria che attraversa gli ambienti interni. Analogamente la casa Sakakida ha una terrazza pavimentata, comunicante con la sala da pranzo, che si trova al primo piano. Quando è colpita dal sole, la terrazza si surriscalda e, aprendo

la vetrata comunicante con l'interno, l'aria fresca che proviene dal giardino al piano terra sale al livello superiore della casa rinfrescando gli ambienti interni. Oggi è una tecnica standard prevista dall'architettura bioclimatica per generare una circolazione naturale dell'aria, ma in questo caso proviene direttamente dalla conoscenza tradizionale delle machiya.

### **Paradiso metaforico**

Nel pensiero buddista, il giardino rappresenta il paradiso, e in casa Sakakida il giardino è appunto una metafora per il paradiso in contrasto con la realtà circostante. L'area verde è separata dall'abitazione da una fascia di ciottoli, che sono una rappresentazione dell'acqua. Perciò, per accedervi c'è un piccolo fiume da oltrepassare, e il guado non è altro che un emblema del confine tra la vita reale e quella spirituale. Sempre per enfatizzare il rapporto fra questi due mondi, l'erba del giardino è di una qualità sempre verde, in contrasto con le foglie degli alberi presenti che, con il passare delle stagioni, diventano gialle e decadenti, a simboleggiare la precarietà della vita.



*come nelle antiche case a schiera machiya, due spazi esterni per far girare l'aria*